

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS---ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS---ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2019/2

The enclosed communication, available in English and French is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Principality of Andorra and the Republic of Rwanda to the United Nations.

3 January 2019

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Principauté d'Andorre et de la République du Rwanda auprès de l'Organisation.

Le 3 janvier 2019



**REPUBLIC OF RWANDA**



**PRINCIPALITY OF ANDORRA**

New York, 14<sup>th</sup> of November 2018

Excellency,

We have the honour to inform you that the Republic of Rwanda and the Principality of Andorra have established Diplomatic Relations as of 14 November, 2018.

Attached is a Protocol we have signed in English, Catalan and French, on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request that Your Excellency circulate the text of this letter as well as the Protocol as a UN document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

FOR THE REPUBLIC OF RWANDA

H.E. Mrs. Valentine RUGWABIZA  
Ambassador, Permanent Representative of  
the Republic of Rwanda to the United Nations

FOR THE PRINCIPALITY OF ANDORRA

H.E. Mrs. Elisenda Vives Balmaña  
Ambassador, Permanent Representative of  
the Principality of Andorra to the United  
Nations

H.E. Mr. António Guterres  
Secretary-General of the United Nations  
New York



**JOINT COMMUNIQUÉ  
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS  
BETWEEN  
THE REPUBLIC OF RWANDA  
AND  
THE PRINCIPALITY OF ANDORRA**

The Republic of Rwanda and the Principality of Andorra,

Desirous of promoting mutual understanding and strengthening the friendship and cooperation between the two countries;

Guided by the principles and purposes enshrined in the Charter of the United Nations and the principles of international law, particularly respect for and promotion of international peace and security, State sovereignty, equality among States, independence, international treaties, territorial integrity, and non-interference in the internal affairs of other States;

Have decided to establish diplomatic relations in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963, and based on the principles enshrined in the Charter of the United Nations, as of the date of signing of this Joint Communiqué;

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué, in duplicate, in the English, Catalan and French languages, all texts being equally authentic.

Done in New York on the 14<sup>th</sup> Day of November 2018

For the Republic of Rwanda

**H.E. Mrs. Valentine RUGWABIZA**  
Ambassador, Permanent  
Representative of the Republic of  
Rwanda to the United Nations

For the Principality of Andorra

**H.E. Mrs. Elisenda Vives Balmaña**  
Ambassador, Permanent  
Representative of the Principality of  
Andorra to the United Nations



**COMMUNIQUÉ CONJOINT  
SUR L'ETABLISSEMENT DE RELATIONS DIPLOMATIQUES  
ENTRE**

**LA REPUBLIQUE DU RWANDA  
ET  
LA PRINCIPAUTE D'ANDORRE**

La République du Rwanda et la Principauté d'Andorre,

Désireux de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer l'amitié et la coopération entre les deux pays ;

Guidés par les principes et les objectifs inscrits dans la Charte des Nations Unies et les principes du droit international, notamment le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, la souveraineté des États, l'égalité entre les États, l'indépendance, les traités internationaux, l'intégrité territoriale et la non-ingérence dans les affaires intérieures d'autres États ;

Ont décidé d'établir des Relations diplomatiques conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les Relations diplomatiques du 18 avril 1961, de la Convention de Vienne sur les Relations consulaires du 24 avril 1963 et sur la base des principes consacrés dans la Charte des Nations Unies, la date de signature du présent Communiqué conjoint ;

En foi de quoi, les représentants soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué conjoint en deux exemplaires, en langues anglaise, catalane et française, tous les textes faisant également foi.

Fait à New York, le 14 novembre 2018.

**S.E. Mme. Valentine Rugwabiza**  
Ambassadeur, Représentante  
permanent de la République de  
Rwanda aux Nations Unies

**S.E. Mme. Elisenda Vives Balmaña**  
Ambassadeur, Représentante  
permanent de la Principauté  
d'Andorre aux Nations Unies